

**九龍城區社區重點項目  
活化和發展牛棚後方用地  
項目進度匯報**

**目的**

本文件旨在向各位議員匯報九龍城區社區重點項目——活化和發展牛棚後方用地(下文簡稱「項目」)的進度，並請議員通過項目的設計方案。

**項目進度**

2. 九龍城民政事務處(下文簡稱「民政處」)在過去數月與項目工程之策劃代理建築署及相關政府部門，就項目之修訂發展範圍進行討論，商議及籌備前期工程工作，以及籌備社區參與活動。

**社區參與活動**

3. 民政處正按照九龍城區議會轄下文娛康樂及地區設施管理委員會早前通過的計劃，為九龍城區社區重點項目舉行公眾參與及宣傳活動。活動的開幕典禮已於 2015 年 8 月 30 日舉行。其餘活動包括公開比賽、展覽車巡迴展覽、牛棚藝術展及導賞團等將於今年第四季陸續舉行。由於本屆區議會將於 2015 年 10 月 2 日至 12 月 31 日期間暫停運作，為免令市民誤以為區議會仍在運作，上述部份活動的宣傳品將視乎情況不會印上區議會會徽，請委員備悉。

4. 區議會轄下社區重點項目工作小組在 2015 年 4 月 30 日會議中選取了項目的設計方案，並建議諮詢區內持份者。諮詢工作已於 2015 年 8 月完成。在收到的意見中，有 77% 支持相關設計方案。請議員備悉相關的諮詢回覆摘要(附件二)。

## 選取的設計方案

5. 項目的目標是把未有用途的牛棚後方轉化，為九龍城區的公眾，提供更多公共空間及康樂設施，以及協助推動藝術及文化給社區，其中有休憩場地、園景、文娛用途的草地、戶外空間及其他輔助設施(包括洗手間、育嬰室、急救室及公園辦公室等)。

## 工程之籌備

6. 區議會轄下社區重點項目工作小組選取設計方案後，建築署已完成詳細設計及依照設計方案作出的文物影響評估，並將文物影響評估報告提交古物諮詢委員會(「古諮會」)審批。古諮會已於 2015 年 9 月 17 日的會議上通過有關報告。相關設計方案(附件二)現呈交區議會。若方案獲得區議會通過，民政處及建築署將進行有關提交項目予立法會尋求撥款的準備工作。

## 徵詢意見

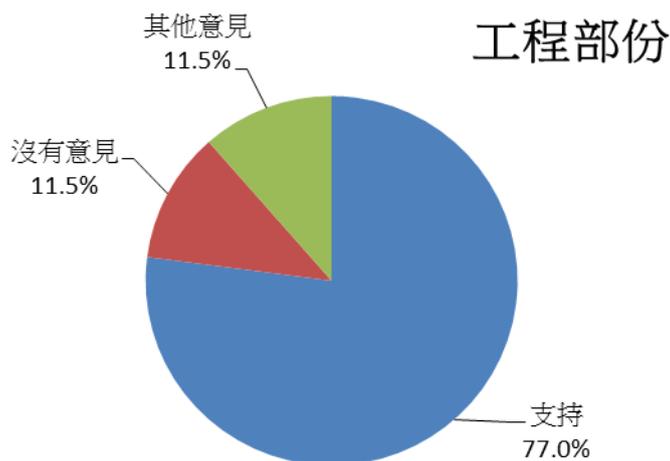
7. 請議員備悉項目的最新進展及提出意見，並請區議會通過項目的設計方案。請議員於 2015 年 9 月 24 日(星期四)中午 12 時或之前將填妥的回條交回秘書處。若秘書處收到的回覆中，支持意見達絕對多數(即超過半數)，則秘書處會按會議常規的規定，判斷有關事項獲得支持通過。

九龍城區議會秘書處  
2015 年 9 月

九龍城區社區重點項目  
活化和發展牛棚後方用地  
第二次公眾諮詢回覆摘要

所接獲的回覆數目：**61**

回覆之意見圖表



就工程部份的意見

工程部份	
<b>支持</b>	<b>47</b>
<i>具體意見</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 增加可租借的室內冷氣房間,讓公共團體租用舉辦活動。</li> <li>- 在牛棚四周以實物等大的家畜如水牛、黃牛、乳牛的剪影環繞牆壁四周作為裝飾。</li> <li>- 加設小食、餐飲或咖啡茶座區。</li> <li>- 加設「牛之博物館」,介紹由遠古時代至現代牛隻的轉變,吸引學校和市民參觀。</li> </ul>
<b>沒有意見</b>	<b>7</b>
<b>其他意見</b>	<b>7</b>
<i>具體意見</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 保留園內大樹。</li> <li>- 設計多採取寧靜及配合牛棚藝術村風格。</li> <li>- 將現時建議成「休憩區」的地區維修加建,令它成為活動室,租借給社區團體辦活動或作社區托管中心。</li> <li>- 參考九龍寨城公園的古樸風貌,多種植些柏樹、樟樹等的大樹。</li> <li>- 贊成保留部份歷史建築,建議預留地方予該區一所</li> </ul>

	<p>小學(保良局林文燦英文小學)作校舍之用。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- 加設社區園圃，讓市民可以參與種植及多種植樹木及花卉。</li><li>- 隨沙央中線工程展開，土瓜灣區內不少特色食肆受工程影響而相繼結業。為保留土瓜灣區百多年來的傳統飲食文化，建議將牛棚後方用地發展成富本土特色的美食薈萃廣場，形式可仿效新加坡的著名旅遊景點「老巴剎」及「大食代」，並配合其先天之歷史建築設計背景，使其成為香港其中一個重要之旅遊熱點。此外，由於啓德發展計劃建議擬於宋皇臺道一帶發展居屋公屋及居屋屆時人口將超過三萬人，因此以現在本區之配套設施，確實未能有效應付日後需要。此舉除了解決本區食肆商舖嚴重短缺的問題外，實有助配合本區將來發展的需要。</li></ul>
--	---

[註：於每一份回覆中，有機會列載多於一類的意見。]

### 就社區重點項目所發表的其他具體意見

- 增加長者與藝術的元素,定期舉辦長者藝術展覽,讓長者發揮藝術才華,並達至長者友善社區,讓長者多與社區連結。(1)
- 配合"牛棚藝術村"的構思,可考慮作為公開展覽場地,給本地大、中、小學展示藝術品,包括小型雕塑和畫作。(1)
- 多舉辦文化藝術活動如展覽、工作坊等,讓學校參與,培養和擴闊兒童的創作思維空間,提升他們的欣賞及創意能力。(1)
- 讓志願團體租借場地(九龍城區內團體優先),舉辦以文化藝術為主題的活動。(1)
- 連繫「牛棚藝術村」、牛棚後方用地及土瓜灣社區,推動藝術交流及展現地區特色,例如:邀請藝術家與學校、地區團體(包括少數族裔)合辦文化藝術交流/教育工作坊等。(1)
- 以社企形式招聘青少年,作電子導賞,帶領遊客遊覽公園,推動青年就業。(1)

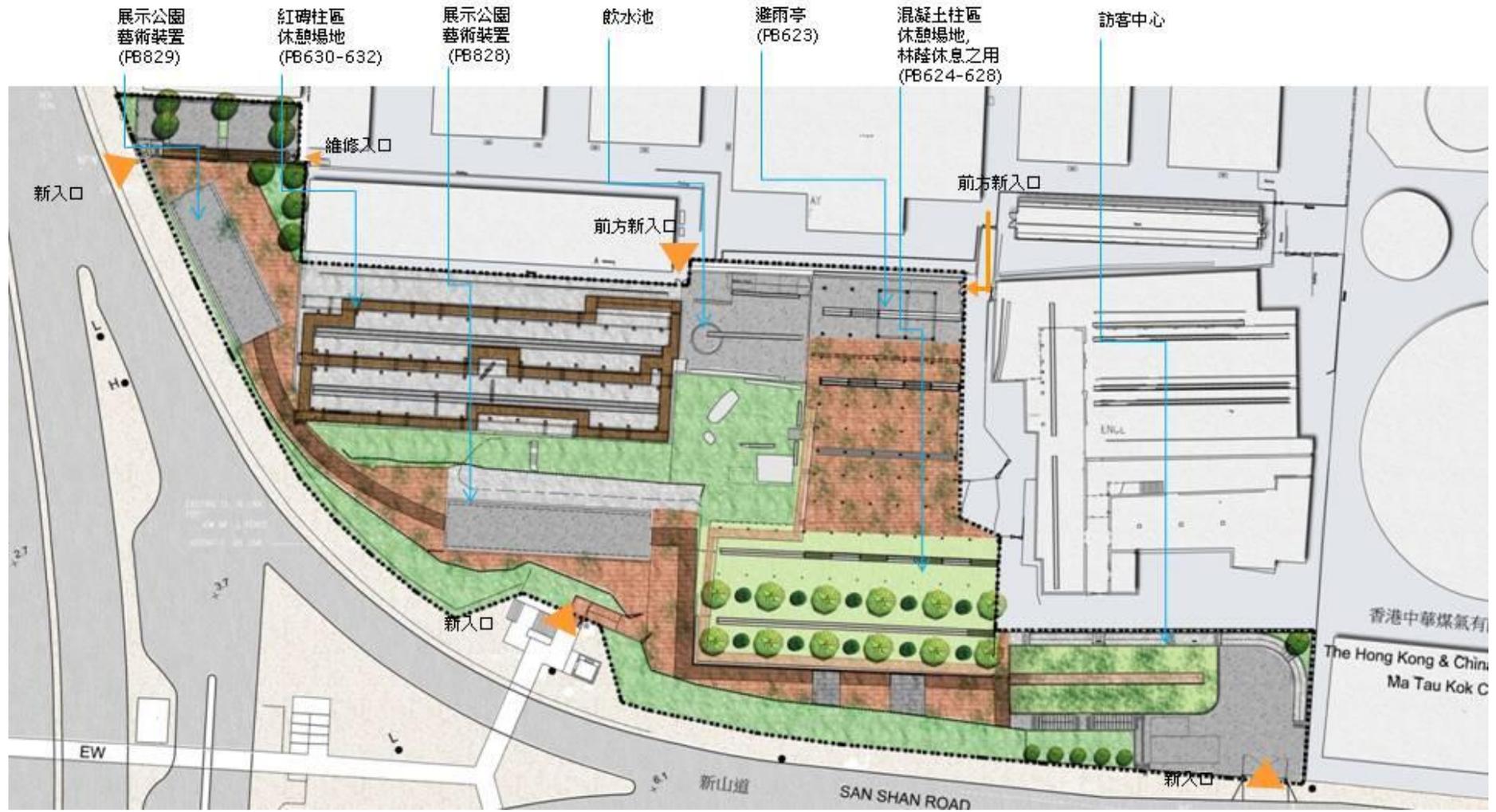
( ) 代表相類意見的數目

[註：於每一份回覆中，有機會列載多於一類的意見。]

九龍城區社區重點項目  
活化和發展牛棚後方用地  
設計方案



圖一 — 項目範圍



圖二 項目設計